

KÜLÜGYI KÖZLÖNY

KIADJA A MAGYAR KIRÁLYI KÜLÜGYMINISZTERIUM.

Megjegyzés. A Külügyi Közlönynek az angol nyelvet beszélő tiszteletbeli konzuloknak szánt jelen száma gyakorlati szempontok figyelembe vételével és költségkímélés céljából az eredeti magyar szöveg elhagyásával jelenik meg.

Notice. This number of the „Külügyi Közlöny“ which is intended for the use of Honorary Consuls is published, for reasons of economy, in English only, without the Hungarian original text.

Instructions for Honorary Consulates.

Order No. 9100/1b. 1921, concerning procedure.

I. Standing Rules.

General. Honorary Consuls as such do not virtually belong to the category of civil servants, and are not, therefore, entitled either to a pension from, or to maintenance by, the Government.

Royal Honorary Consuls are either directly or through a Royal Hungarian Diplomatic Mission or through regular Royal Hungarian Consular Offices subordinate to the Royal Hungarian Ministry for Foreign Affairs.

Honorary Consular Officials shall defray all office expenses, such as clerks' salaries, rent, stationery etc., out of their own funds.

Appointment. Honorary Consular Officials are appointed by the Head of the State upon recommendation by the Minister for Foreign Affairs.

Should the applicant for a vacant consular post already hold a similar appointment in another country, his application can only be considered, provided he shall have previously resigned such other office.

Honorary Consular Officials shall be provided, besides Letters Patent, with Credentials, signed by the Head of the State, the "exequatur" of which shall be obtained from the respective Government.

Honorary Consular Officials shall, upon their appointment take an oath and to that effect make and sign by their own hands a Declaration according to the prescribed formalities.

Leave of absence. Honorary Consular Officials desirous of leaving their posts for some

time, need not apply for leave of absence. They shall report their taking leave of absence to their superior Hungarian authorities as occasion arises.

Acting Consular Officer. In the event of leave of absence an acting officer shall be placed in charge, and for his actions the respective Honorary Consular Official shall be responsible. Such substitution as well as the transfer of duties shall be reported to the superior Hungarian authorities to whom the return of the Honorary Consul to his post shall also be intimated.

Only reliable persons of good social and financial standing may be deputed to act for the Honorary Consul.

If the acting Consular Officer has already discharged these duties on previous occasions it will suffice to state his name, but if deputed to act for the first time, full particulars as to his person and qualifications, together with a specimen of his signature shall be submitted to the superior Hungarian authorities.

The transfer of office shall be duly recorded in a protocol to be attached to the Report of Transfer and re-transfer, respectively.

Sick Leave. If the Honorary Consular Officials, owing to illness or any other cause, are temporarily prevented from attending to their duties, the appointment of deputy shall be effected in the same way as in case of leave of absence.

In reporting the transfer of office the approximate term of acting as deputy shall be stated.

Private Secretary. The Honorary Consul may appoint to himself a private secretary, but he

shall report the appointment to the superior Hungarian authorities, stating at the same time such person's qualifications, but such appointment shall be subject to approval.

Clerks. The private secretary as well as all the other clerks, engaged by the Consul, shall be deemed to be private employees. They are engaged, paid, and dismissed at the discretion of the Consul, who shall be held responsible for their conduct.

Flags. The Honorary Consulates will be provided, each, with a flag, free of charge. The flag should be hoisted in conformity with local customs. For the hoisting on the National Holiday of Hungary — St. Stephen's Day — (August 20th); the prevailing custom shall be observed.

Coat of Arms. On the front entrance to his office the Honorary Consul may display a coat of arms, bearing the designation of the office, if this be in keeping with prevailing customs. The inscription shall run according to the status of the respective consular office: „Magyar királyi főkonzulátus” (Royal Hungarian Consulate General), „Magyar királyi konzulátus” (Royal Hungarian Consulate) or „Magyar királyi alkonzulátus” (Royal Hungarian Vice-Consulate) as the case may be. The Hungarian inscription shall be affixed in the first place. The coat of arms will be provided by the Hungarian Ministry for Foreign Affairs.

Seal of Office. The above rules shall equally apply to the seal of office, which shall bear the coat of arms and the designation of the office in Hungarian and in the language of the respective country. The Seal of office will be provided by the Ministry for Foreign Affairs. The Flag, the coat of arms and the seal of office shall be delivered into the custody of the Hungarian Ministry for Foreign Affairs whenever it be necessary to make a change in the appointment, or to discontinue the office.

Reports. It shall be the duty of the Honorary Consuls to follow up the new laws, by-laws and regulations, introduced in their district, and to watch any developments and inventions concerning commerce, industry, agriculture, tariffs, transport, and other economic conditions. On matters of importance they shall make a report to the superior authorities.

The Consular Offices shall in matters, strictly commercial, deal directly with the Royal Hungarian Museum of Commerce. This refers to information about firms, applications for agencies and the like.

Answering Inquiries. Inquiries of the Hungarian Ministries of Commerce and Agriculture respectively shall be answered directly, as shall

also inquiries of the Hungarian Chamber of Commerce and the Hungarian Museum of Commerce which are privileged to transact business with the Honorary Consulates direct.

II. Reports.

1. Annual reports.

General. Consular officers shall, at the commencement of the new calendar year, draw up an exhaustive summary Report on the observations, made by them in the course of the past calendar year, and forward the same in four copies, through the intermediary of the superior Hungarian Mission or the superior consular authorities.

The date of submitting this Report is fixed for March 31, following the year under review, such date being meant to be not the day of dispatch, but the day of delivery at the Hungarian Ministry of Foreign Affairs.

The Annual Report shall, in a general and comprehensive way, summarize the experiences and observations of the Consular Officer with regard to the economic conditions and the trading prospects of his district, with remarks on other economic and social questions, such as Labour, Factories, Railways, Posts and Telegraphs, Banking, Finance etc.

In particular shall the Annual Report include: A description of the continental and sea-trade in imports, exports and goods in transit, giving the respective figures, also a statement of average prices, rates of exchange, freights, stocks of goods on hand, conditions of production, harvest results etc., and a reference to the circumstances which tend to influence the improvement or the decline of trade and commerce.

Trade. The Annual Report shall also contain the figures of the direct trade, carried on between Hungary and the ports or the territory of the consular district, with comparative statistics of previous years. Finally there shall be given an account of the factors, influencing the increase or decrease in traffic.

Agriculture. Agricultural problems shall be given especial attention by not only recording the harvest results in the consular districts, but also by studying the causes whereby these results were attained. Besides general remarks on these points, it shall be requisite to furnish data on questions, such as agricultural wages, increase in the application of agricultural machinery, viz. steam ploughs, threshing machines, the advance in land-improvement, particularly as to the reclaiming of extensive areas for cultivation, timber land, dairy farming, referring also to any innovations,

to the growing of fruit and its utilization, to live-stock farming, etc. As regards livestock farming, the breeds favoured in the district should be stated and the reasons why these breeds yield good results, commented upon. The regulations introduced, or about to be introduced, for improving stock breeding shall also be reported.

Trade Statistics. These shall contain the figures of exports and imports, as compared with the previous years, stated in quantities (in gross or net weight, whichever shall be explicitly noted) or in values, or else both in quantities and values. It shall be expressly stated whether these figures are exact or only estimated.

The international competition in each article shall, if possible, be stated in exact figures, otherwise in estimated totals.

Emigration. The emigration from Hungary shall be paid attention to in the Annual Report.

Social Politics. Of Labour movements and conditions a comprehensive statement shall be furnished.

2. Periodical Reports.

General. Periodical reports shall be forwarded in four copies to the Hungarian Ministry for Foreign Affairs.

Crops and Harvest Report. During important agricultural seasons, in Spring, for instance, when crops can best be estimated, but more particularly within a short time before and after harvest, the Consular Officers shall submit a report on the conditions of production.

Fruit Growing. On fruit growing prospects, and harvest and trade, respectively, the Consulates (mainly those in Germany, Russia and Switzerland) shall furnish a short report to the Hungarian Ministry of Agriculture.

Tobacco Growing. The Consuls in whose districts tobacco is being produced, shall from time to time make a Report to the Director of the Hungarian Tobacco Monopoly, stating the quality and quantity of the prospective harvest, the qualities and quantities stocked by local merchants, as well as the current market prices.

3. Special Reports.

General. The Consulates shall from time to time report to the Ministry for Foreign Affairs on matters, relative to commerce in general, on Tariffs, Customs-Duties, Shipping, Railways, Posts and Telegraphs, Coinage, Weights and Measures, Public Health, and on all important incidents and interesting observations in the field of Economics, Commerce and Social Politics.

Tenders for Supplies. The Consulates shall be called upon to watch invitations for tenders and, if possible, to get to know particulars before, but, at any rate, immediately following the publication thereof, and to furnish detailed information thereon.

The respective information shall be communicated with the firms who, in their notices given to that effect, have stated the goods or articles they are able to supply, or the contract-work they are able to undertake, and have furnished certificates as to efficiency, issued by the Chamber of Commerce.

In cases where for special reasons such direct negotiations between Consulates and home-firms are not considered opportune, or where such direct dealing is not thought that it would adequately serve national interests, the information shall be sent to the Chamber of Commerce or to the Hungarian Museum of Commerce, in Budapest.

A copy of the specifications of tenders shall always accompany the report, addressed to the Hungarian Museum of Commerce.

It is expected that all information as to tenders will be dispatched with the utmost promptitude, this being looked upon as one of the essential conditions of successful competition.

Offers by Foreign Firms. In pursuance of Order No. 37.853/9 of November 29, 1920 such offers shall be forwarded to the Hungarian Museum of Commerce direct; a duplicate, however, shall be submitted to the Hungarian Ministry for Foreign Affairs with the note that the original was treated in the manner mentioned above.

The offer, upon the firm undertaking to bear the expenses, can be transmitted by telegram, to the Museum of Commerce which will submit a copy thereof to the Ministry for Foreign Affairs.

Exhibitions. The Consulates shall extend their attention to Exhibition matters, and keep the Ministry for Foreign Affairs well informed thereon.

In the case of international Exhibitions a prompt dispatch of several copies of the prospectuses shall be deemed necessary.

Reports on Public Health. In order to adopt preventive measures against the importation of epidemics, like bubonic plague, cholera, small-pox, or cattle-plague, cattle-tuberculosis, foot and mouth diseases, glanders, etc., the Consulates shall, without delay, report to the Ministry for Foreign Affairs the appearance of any epidemic in their districts.

III. Commercial Information.

The Consulates shall in respect of trading, shipping, agricultural and industrial matters

and concerning the reliability of foreign firms, fully and readily answer all enquiries, made by Hungarian government-offices and central authorities, by Chambers of Commerce, Trading and Industrial Corporations, Agricultural Societies, kindred institutions of science as well as by home-firms. In order to utilize these frequently instructive replies by publishing them for the benefit of commerce, the Consular Offices shall, if of general interest and if the publication be not prejudicial to the particular interest of the enquiring firm, forward copies of such replies to the Hungarian Museum of Commerce.

The enquiries of Information Bureaux and Information Agencies which deal in informations as a matter of business, shall, in no case, be answered.

IV. Notarial Acts.

1. Attestations.

The Consular Officers may attest any Deeds, Contracts, Wills and like instruments, required to be produced to the Hungarian authorities.

In attesting a signature, affixed to a document, the Hungarian Consular Officer acknowledges that it was subscribed in his presence by the person, executing the instrument, or else that a signature, previously affixed, was acknowledged by such person to have been subscribed by his or her own hand.

As to the contents of a document only as much as is necessary for making an entry in the Minutes, shall be recorded. For the contents of a document or on account of the execution thereof, the Consular Officer shall not be held responsible.

The Consular Officer shall, however, bear in mind that, like the Notary Public in Hungary, he is not to act in respect of any illegitimate business-transactions or of any business of an apparently suspicious nature and into which the parties, therein concerned, have entered for the sake of appearance to circumvent the law or to prejudice third persons.

Of each application for attestation a short protokoll shall be drawn up. The Consular Officer shall satisfy himself as to the identity of the person, applying for attestation, or as to the genuineness of the signature to be attested. If the person, affixing a signature in the presence of the Consular Officer, be unknown to the Consul, two witnesses shall be produced for the purpose of identification.

The official attestation shall be endorsed on the document, and the Consular Officer shall affix his signature thereto and impress his seal thereon.

Similar procedure shall be observed in respect of the attestation of copies of documents, or of translations from a foreign language.

The formula used for attesting a signature shall run:

N. N. fenti aláírását hitelesítem.

.....
magyar királyi konzul
(a m. kir. konzul helyett).

Date, signature, seal, or:

„In witness of the attestation of the above signature of

Date, signature, seal.

Royal Hungarian Consul.”

For all notarial acts the authorized consular fees shall be collected.

2. Procedure in case of deaths.

In the event of the death of a Hungarian subject taking place within their districts the Royal Hungarian Consuls shall report to their Superiors, transmit the Certificate of death, issued by the local authority, and furnish, in regard to the heirs and the estate, concerned, full particulars to the Hungarian authorities.

Order No. 7293/2—1921.

Regulations Respecting Passports.

1.

Issue, Prolongation and Validity of Passports.

Honorary Consuls are not generally authorized:

- a) To grant passports to Hungarian subjects,
- b) To renew to Hungarian subjects the validity of passports to countries other than those stated by the authorities by whom the passports have been issued.

Persons, applying in such matters to the Consular Office are to be directed to the superior Diplomatic or Consular Representative.

Honorary Consuls may, however, co-operate in obtaining and transmitting the data which the superior Diplomatic or Consular authorities require in such cases.

Honorary Consular Offices, to be established in future and subordinated to the Hungarian Ministry direct, shall receive special instructions in passport-matters.

II.

Visas for Foreign Passports for Travelling to (through) Hungary.

A.

Residents abroad who are not subjects of the country to which the Honorary Consular

Office is accredited, are to be directed to the Hungarian Diplomatic or Consular Representative of the district in which such applicant has his ordinary residence, but if this be unpracticable on account of the route of travel to be taken, they should be directed to a Hungarian Consular Representative, nearest to the course of the route, contemplated.

B.

The Honorary Consul in granting visas to persons who are subjects of the country in which he is acting, shall observe the following rules and regulations:

1. It is the rule that in every instance the previous approval of the Hungarian Ministry for Foreign Affairs shall be obtained. When submitting the application for a visa the Consul shall furnish to the Foreign Ministry full details as to applicant's person and the object of the proposed journey. Information is requisite on the following points:

Full name of the applicant (in the case of women also the maiden name; in the case of minors the name and occupation of the parent or of the guardian.)

Date of birth, place of birth, nationality.

Permanent place of residence, present address, name of the firm for whom applicant is travelling.

Names of the country and places to be visited (a clear statement whether a visa for visiting Hungary or a transit-visa is required); duration of the proposed sojourn in Hungary.

Object of the journey (stated in detail; general remarks: such as family matters, journey, connected with business, etc., will not suffice) and circumstances which render the journey necessary.

Name and address of a responsible person in Hungary who can give information about the applicant.

In case of business journeys, the names and addresses of the firms, to be visited, shall be stated.

The circumstances which prompt the Honorary Consul to support the application shall be specially stated when submitting the same.

In case of urgency it will be permissible to ask for a telegraphic approval. In such an event the fee for the telegraphic reply shall be prepaid.

2. In specially urgent cases the application for a visa can be made by telegram. Such a telegram shall include the personal data (name, nationality, occupation, residence, place to be visited and purpose of journey, the latter, if possible, in concrete form) of the applicant.

If the Honorary Consul has reason to support the application, this shall also be stated in the telegram.

But it might be considered preferable to give notice concerning the visa, in writing, and to ask for a telegraphic answer.

3. In order to provide for cases where, in view of exceptional and special circumstances, it may be expedient to act even without obtaining a telegraphic approval of the Foreign Ministry, the Honorary Consuls are authorized to grant, without previous enquiry, visas, on the following conditions:

a) in the case of journeys, ascertained to be undertaken at the instance of the Hungarian Government or a Government Department;

b) in the case of journeys of great urgency, and serving public, government or economic interests;

c) in cases where, though the aforesaid requirements do not exist, the applicant's trustworthiness is known, and where the object of the journey would be prejudiced through delay;

d) in the case of foreigners permanently residing in Hungary who, after a temporary sojourn abroad, intend to return to their domicile in Hungary;

e) in the case of persons to whom, by reasons of international courtesy, special consideration is due, as for instance:

Members of Royal Families;

High-Court or State-Officials;

Diplomatic Officers and their families;

Consular Officers and their families;

Diplomatic couriers.

C.

Report about visas, granted.

The Honorary Consuls shall keep a record of the visas, granted by them, and by observation of the following rules, immediately report to the Ministry for Foreign Affairs;

1. Each visa granted under the foregoing clause B. 3. a)–e) without previous application for approval to the Foreign Ministry. The respective report shall include, besides the personal data and particulars of travel (See Clause B. 1.) the reasons for granting the visa in the most expeditious way. In cases where the despatch of an urgent report is advisable, such report shall be preceded by a brief telegraphic note, containing the most essential particulars as to person and travel, but particularly the information whether the visa was for a stay in, or for transit through Hungary.

2. In periods of three months, each, the Foreign Ministry shall, apart from the above reports, be furnished with a statement of all

the visas, granted. These quarterly statements shall contain, as regards each case:

a) Particulars concerning the respective person and journey, according to clause B. 1.

b) The date and number of the order of approval (telegraphic authorization) by the Foreign Ministry.

c) Concerning cases for which visas were granted in an expeditious way, the date and number of the reports, submitted in conformity with clause C. 1.

D.

Granting visas.

The visa can be granted only for a single journey to, or transit through Hungary. Honorary Consuls are not empowered to grant so-called "Extended visas". The text of the visa-endorsement is as follows:

a) Visa for staying at particular place or places.

_____ szám. Illeték }
No. _____ Fee }
Láttam! Érvényes _____ való
egyszeri utazásra, _____ át.
Seen, valid for a single journey to _____
Via _____
Érvényes 192 _____ ig
Valid until _____
Date _____
Seal. Signature.

b) Visa for transit.

_____ szám. Illeték }
No. _____ Fee }
Láttam! Érvényes Magyarországon való egyszeri
átutazásra, tartózkodás nélkül.
Seen, valid for a single journey through Hun-
gary, without stop.
Útvonal }
Route } _____
Érvényes 192 _____ ig
Valid until _____
Date _____
Seal. Signature.

N. B. The words of "time of validity" in the endorsement mean that by the expiration of the time, referred to, the Hungarian frontier shall have been crossed, as otherwise a new visa must be obtained. The time of validity shall be fixed for a period, not exceeding 30 days.

It may be observed that according to Hungarian Passport-Regulations no visa is required for leaving Hungary. Strict Police-Regulations

are, however, in force in respect of registration of foreigners on arrival and departure, to which the attention of applicants for visas should be directed. It is advisable, therefore, to affix to the visa the following remark regarding registration:

"Twenty-four hours after arrival in Hungary, aliens have to report themselves with their passports at the local Police; and in Budapest, at the Office of the Chief of Police ("Rendőrfőkapitányság" V., Béla-utca 5)."

E.

Passport Charges.

For the visas of foreign passports honorary Consuls are empowered to charge and obtain the following fees:

1. Honorary Consuls in Europe:

a) from persons of means: 4.50 crowns in gold;

b) from persons of limited means: 1 crown in gold.

2. Honorary Consuls outside Europe:

a) from persons of means: 9 crowns in gold;

b) from persons of limited means: 2 crown in gold.

3. For the visa, including the Health Clause in case of epidemics, the double fee shall be charged.

Foreign subjects whose Consular Authorities at home charge Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State, higher fees than those mentioned above, in reference to persons of means, correspondingly higher fees shall be charged.

4. In West-Africa, South-Africa, East-Africa, Arabia, India, in the East Asiatic Islands, China, Japan, Australia, in the South-Sea Islands, North, Central and South America, and in the West-Indies:

a) from persons of means: 18 crowns in gold;

b) from persons of moderate means: 4 crowns in gold.

Budapest, 7th November 1921.

For the Minister

(signed) *Ambrózy*

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

Order No. 4152/1920. M. E.

New Regulation of Consular Fees.

In pursuance of the power, conferred by Article 13 of Statute Law IV of 1920, relative to the Budget for the period of February 1920 to the 30th of June 1920, the Royal Hungarian Ministry issued the following Order:

Owing to events, occurred in the meantime, the provisions of Statute Law XXVI of 1901, relative to the Regulation of Consular Fees (see Annex 1) as well as the provisions of Order No. 1102 of April 2, 1902, relative to the execution of the said Order (see Annex 2) shall, with the alterations, made, and with the following modifications and additions, continue to remain in force:

I. Instead of "Royal and Imperial Departments and Authorities", referred to in the above Statute Law and Order, respectively, "Hungarian Departments and Authorities" shall be read; instead of "Austro-Hungarian subjects or subjects under the protection of Austro-Hungary" "Hungarian subjects", and finally instead of the "Vienna or Budapest Bourse", referred to in Article 10 of the said Order "Budapest Bourse" shall be read.

II. The fees, to be charged by the Diplomatic (Consular) Representatives within Europe, shall be increased by 100% those outside Europe by 300%. The fees are payable in gold crowns.

III. In order to simplify matters, the relative value of the gold crown and of foreign coins shall be fixed as follows:

5 gold crowns shall be equal to 1 dollar or to 5 Swiss francs or to 2.50 Dutch florins. The other currency-units shall be correspondingly converted into those, stated.

IV. The following items of Consular fees, established by the general Tariff, shall be modified and amended respectively.

1. Item 18 of Part II shall be amended as follows:

"For the first page . . . 14.50 crown.
For each additional page 7.25 crowns."

2. After Item 32 of Part II, the following rule, to be marked 32/a. shall be included: "32/a. for the Consular attestation of invoices for goods, imported to Hungary, provided such attestation is obligatory, 1/4% on the amount of such invoice over and above the prescribed fee."

3. After Item 37. an additional Item, marked 37/a., shall be included, reading as follows:

"37/a. On remittances, made on behalf of a party, up to the sum of 2500 gold crowns, 1/4%; On sums exceeding this total, 1%."

4. Paragraphs 4, 6, 7 and 9 of Item 50, II of Part II shall cease to be in force; on the other hand, the amended rule, interpolated under paragr. 10 in pursuance of Article 9 of Statute Law XIX, has been modified as follows:

"10. Any kind of interpretations and any documentary attestations, inclusive, required for the regulating of the legal status between Hungarian Sick Benefit Societies and Under-

takings, Works and Employers, in general, on the one hand, and Employers, on the other hand".

5. In the Explanatory Notes to Part II:

a) The introductory paragraph to the remarks on paragraphs 1, 28 and 40 shall be deleted.

b) The remarks to Item 9 shall be deleted and shall be replaced as follows:

"In so far as the matter to which the fees fixed under paragraphs b) aa) are applicable, is not gold or a security for gold, the fees shall not be deemed to be in gold".

c) To Items 19, 21 and 23 the following remarks shall be included:

"The Consular Offices shall not be compelled to draw up documents or enter the same in the Register unless they have the necessary clerical assistance at their disposal".

The fees fixed for sheets shall always be deemed to stand for pages."

d) The remark to Item 24 shall be deleted.

e) The remark to Items 26 and 27 shall be modified thus:

"The Consular Offices shall not be compelled to make translations or to verify the same, unless they have the assistance of qualified translators.

One third of the fee, charged, shall be payable to the officer, making the translation. For verifying the translation the signature of the Chief Officer is to be affixed."

f) In Item 28 the following remark shall be included:

"The fees, fixed for sheets, shall always be deemed to stand for pages."

g) In Item 30 the following remark shall be included.

"The increased fee under this item shall not take effect; the fee shall be deemed to be in paper, not in gold crowns."

h) Item 27/a) shall include the following remark.

"Consular Offices shall be bound to accept Money Orders in places only where such procedure does not infringe the laws of the respective country."

i) Item 41 shall include the following remark:

"There shall be no increased fee under this item."

6. The supplementary fees of 50% to Parts II and III, mentioned at the end of Part III, shall be replaced by "Supplementary fees of 100%".

The present Order shall come into force as from the date of issue.

Budapest 5th June 1920.

(signed) *Alexander Simonyi Semadam*
Royal Hungarian Prim. Minister.

*Annex No. 1**to Order No. 4152/1920. M. E.***Statute Law XXVI of 1901, Regulation of Consular Fees.****Article 1.**

The annexed „General Consular Tariff”, which shall be deemed to form part of the present Law, shall be applied by all Hungarian Consular Offices to all official consular Offices to all official consular services rendered by them.

Article 2.

The consular fees shall be collected on behalf of the Ministry for Foreign Affairs by the Consular Officers, dealing with matters for which fees may be charged.

Consular fees, collected by Consular Offices in charge of a Commissioned Official shall be placed to the account of the Foreign Ministry; and in other Consular Offices to the account of the respective Officer in charge, provided that, in the interest of the Exchequer, no expressly special stipulations exist.

Consular fees and fines, chargeable on the value of an estate, shall be placed to the credit account of the Ministry for Foreign Affairs.

Article 3.

The fees under Section II item. 4 of the Tariff shall be charged in respect of the scheduled or assessed object; the fees under item 5 shall be charged in respect of the proceeds from the auction; the fees under Section II letter b) of item 9 of the Tariff shall be charged in respect of the object, kept for safe custody; the fees under Section II item 10 of the Tariff shall be charged in respect of estates, left by deceased persons. These fees are chargeable in priority to any claims, arising from rights of private ownership.

Article 4.

The regulations, applying within Hungary to stamp- and direct duties in regard to the ensuring and collecting thereof, and concerning the right of ensuring and collecting same in priority to the Official Receiver's claims, are also applicable to Consular fees and to such fines as are chargeable for revenue frauds.

The consular fees and the fines, referred to, shall be statute-barred after a period of five years.

The Statue of limitation shall be stayed by any official proceedings, instituted for the purpose of assessment or collecting, and given notice of to the party, concerned.

Article 5.

Complaints in respect of the levying of fees or fines, or of refusal of abatement or

exemption from fees shall be addressed to the Ministry for Foreign Affairs who, provided complainant is a Hungarian subject, shall decide thereon in consultation with the Hungarian Ministries of Finance, Justice and Commerce respectively; if, however, complainant is not a Hungarian subject, the decision shall be given in the second and last instance. Such complaints, in the event of applications, made to the Consular Office not being considered, shall be submitted through that Consular Office against which the complaint has been lodged. Appeals to that effect shall be preferred within thirty days from the date at which the party concerned has been notified of the assessment of fees, payable. The period allowed shall not include the time, required by the postal authorities, for delivery.

The appeal shall not stay the proceedings of collecting the fees.

Article 6.

In cases where exemption from the payment of fees or an abatement thereon is obtained by fraudulent means, the double of the fees, due, shall be collected. By Fraudulent means is meant the non-statement or misstatement of the value of an Article, or part thereof, in the Declaration upon which the levying of the Consular fee is based.

Article 7.

The Royal Ministry is authorised to set down, in so far as the Consular Tariff does not already contain explicit rules to this effect, rules of procedure in order to ascertain the value for purposes of assessment and collection of Consular fees; rules as to the currency in which the fees shall be payable, and lastly, rules as to the payment of fees.

Article 8.

The Hungarian Ministry is furthermore authorized to issue Orders for the carrying into effect of this Act.

Article 9.

The present law is enacted for the time during which Statute Law XXXI of 1891, relative to the exercise of Consular Jurisdiction, is in operation.

Article 10.

From the date on which the present law shall come into force, the regulations respecting Consular fees, hitherto in operation, together with the annexed Consular Tariff and the Rules, relative thereto, shall be cancelled.

The Rules referred to in the preceding paragraph shall, however, continue to be applic-

able beyond the period stated in the introductory part thereof:

1. in respect of official proceedings in connection with applications, made prior to the new Consular Tariff having come into operation;

2. in respect of orders, made by the Civil Courts before the new Consular tariff has come into operation.

In cases of handing over deposits, received for safe custody before the new Consular tariff has come into operation, the fees shall be collected in accordance with the old Rules if their application is more advantageous to the party than the fees under Item 9, Part II of

the new Tariff, and provided such handing over is not effected later than within one year from the date the new tariff has come into force.

After the expiration of that period the fees shall be charged under the new tariff.

The pro-rata fees under Item 10, Part II, shall not be applicable to estates, left prior to the new tariff coming into operation.

Article 11.

The power of executing this law shall be vested in the Royal Hungarian Ministry.

(signed) Francis Joseph

(signed) Széll

General Tariff of Consular Fess.

Part I.

Fees to be charged in respect of Hungarian Merchant Shipping.

Item 1. General tonnage-fees for the admission and clearance of a ship in a port with a resident Hungarian Consular officer, in so far as commercial operations were effected or passengers were embarked or disembarked.

General remarks to the Tariff items of Part I. For additional fees and allowances see A. and B. of Part III.

- I. a) For ships with short coasting trade, free of charge.
- b) For ships with long coasting trade, per register-ton K —'05
the maximum fee being limited to K 9'50
- c) For ships of long distance sailing, per ship K 9'50
For ships of more than 200 tons, for each registerton beyond 200 . . . K —'02
the maximum fee being, however limited to K 60'—
- II. The admission and clearance of a ship includes the drawing up of the report, the examining and certifying of the muster-roll, the Bill of health, the ship's manifest, the Bill of Lading, the attesting of the Logbook and the first Mate's special log-book, the certificate concerning the examination of the ship's medicine-chest as well as all such other official services, rendered in connection with shipping as are not subject to being charged for under special regulations.
- III. The net tonnage shall be taken to be that, shewn in the Certificate of Registration in pursuance of Statute Law XVI, 1879.
- IV. If a vessel during a voyage, shall call at several ports, the general tonnage-fees under Tariff-Part I. shall be charged at the terminal port only, but at the intermediate ports only one half the fees shall be payable.
- V. If a vessel shall sail periodically and according to a previously published time-table, the general tonnage fees, payable, shall be one half of the rates under I and IV respectively, but the outward and homeward voyage shall not be considered to constitute one single voyage.
- VI. If a vessel shall not effect any commercial operations, nor embark or disembark any passengers, the general tonnage fees shall be only one quarter of the rates under I, in so far as the admission or clearance of the ship has been effected through the Hungarian Consul of the port.
- VII. In the event of a port being called at by „force majeure“, or for the purpose of augmenting supplies of victuals or coal, the vessel shall not be bound to pay the general tonnage-fees, provided it shall leave as soon as the cause of calling has been removed.

Item 2. If after clearance of a vessel some other consular intervention for the clearance shall be required	K	2 25
Item 3. For every seaman, engaged:		
a) On vessels with short coasting trade	K	2 25
b) On vessels with long coasting trade	K	4 50
c) On vessels of long distance sailing	K	9 50
Item 4. For every entry in the Muster-roll:		
For every person to be considered on that account	K	— 24
Item 5. For drawing up a new Muster-roll, a fixed fee of	K	2 25
and for every person to be considered on that account	K	— 24
Item 6. For every record in the certificate of Registration:		
a) For ships with short coasting trade	K	2 25
b) For ships with long coasting trade	K	4 50
c) For ships of long distance sailing	K	9 50
Item 7. For issuing a temporary pass:		
a) For ships with short coasting trade	K	4 50
b) For ships with long coasting trade	K	12 —
c) For ships of long distance sailing	K	24 —
Item 8. For the extension of the validity of a temporary pass:		
a) For vessels with short coasting trade	K	2 25
b) For vessels with long coasting trade	K	4 50
c) For vessels of long distance sailing	K	9 50
Item 9. For making a ship-protest:		
a) For vessels with short coasting trade	K	2 25
b) For vessels with long coasting trade	K	4 50
c) For vessels of long distance sailing	K	9 50
Item 10. For taking ships'-protest:		
a) For vessels with short coasting trade	K	4 50
b) For vessels with long coasting trade	K	9 50
c) For vessels of long distance sailing	K	19 —

Part II.

Fees to be charged in respect of Consular services other than under Part I.

A. General fees, chargeable for all kinds of legal matters.

Item 1. For registering and dealing with legal instruments for which no special tariff rates are provided, the charges are:		
a) For the first sheet	K	7 50
For each additional sheet	K	3 75
b) For each enclosure, no matter whether original or copy	K	1 —

Remark to Item 1. Each sheet shall be reckoned to consist of four pages having a margin half the width of such pages, each page containing twenty four lines of not more than ten syllables, each. The last page, containing some wording, shall be taken as a fully written page.

A similar fee shall be chargeable for such instruments if drawn up at the Consular Office.

Enclosures for which a Consular fee had already been collected, or for which a stamp duty had been paid, shall be exempt.

For instruments with enclosures, filed in two or more than two copies, fees shall be charged only for the first copy.

Item 2. For dealing with and settling legal proceedings (disputes, publication of testamentary dispositions, Meetings of creditors and legatees, evidence of witnesses, enquiries etc.):		
For the first sheet of the protocol	K	7 50
For each additional sheet	K	3 75

- Item 3.** For legal services outside the Consular Office (legal sequestration, removal of seal, attestations of death etc.) (provided no special tariff-fees apply to these), including Minutes of proceedings and filing, for each day of attendance . . . K 14:50
- Re Item 3.* For additional fees and costs see Part III, A. and B. The period of attendance shall be limited to six hours per day. Part of the seventh and thirteenth hour, respectively, shall be considered one half-day.
- Item 4.** For drawing up an inventory, including valuation or statement of valuation, and for each valuation by one or several experts, or for drawing up an Expert's Report, then for investigating and assessing marine and fluvial losses (including protocol and filing):
- a) The fixed fee for each day of attendance . . . K 9:50
- b) On the total value of the goods taken stock of and appraised . . . $1\frac{1}{4}\%$
- Re Item 4.* For making up an inventory or an Expert's Report without valuation or statement of valuation, only the fixed fees shall be payable.
- Item 5.** For holding a public sale (including protocol and filing):
- a) The fixed fee for each day of attendance . . . K 9:50
- b) On the amount received from the sale . . . 1%
- Item 6.** For all Orders made by Consular Courts with or without Assessors, and for the engrossing of Orders including certified copies:
- I. In the case of appraisable matters in dispute, provided the object, awarded, does not, without additional fees, exceed
- a) 700 crowns, the fixed fee is . . . K 4:50
- b) 2400 crowns, the fixed fee is . . . K 14:50
- c). Over 2400 crowns, the fixed fee is . . . K 29:—
- d) In addition thereto, in all these three cases, on the sum awarded or on the value of the object awarded . . . $1\frac{1}{2}\%$
- II. In all cases, where the disputed matter is not appraisable, the fixed fee shall be K 24:—
- Item 7.** For drawing up terms of agreement or of compromise, including execution:
- a) If the disputed matter does not exceed 1200 crowns and is not appraisable:
- For the first sheet . . . K 7:50
- For each additional sheet . . . K 3:75
- b) If the disputed matter exceeds 1200 crowns:
- For the first sheet . . . K 15:—
- For each additional sheet . . . K 7:50
- Item 8.** For filing and dealing with applications concerning appeals or revisions, with or without complaint:
- a) If the disputed matter does not exceed 2400 crowns and is not appraisable:
- For the first sheet . . . K 14:50
- For each additional sheet . . . K 7:25
- b) If the disputed matter exceed 2400 crowns:
- For the first sheet . . . K 29:—
- For each additional sheet . . . K 14:50
- Re Item 8.* Appeals against Orders of the Consular Courts as well as pleas of appeal or re-appeal come under Item 1.
- Item 9.** Concerning deposits in safe official custody:
- a) For receiving into safe custody, including receipt . . . K 4:50
- b) For having effected the act of taking into safe custody, including the services in connection with the delivery of:
- aa) Money, securities to Bearer, or of securities transferable by assignment; of any marketable stocks and bonds, further of any other objects of an intrinsic value . . . 2% on the value thereof
- bb) Any other legal documents and papers, per sheet . . . K 2:25
- Remarks to Item 9.*
1. For provisional deposits, or for deposits, received for safe custody, in connection with criminal proceedings, no fees shall be charged; the fee referred to under b) for deposits in connection with criminal proceedings shall be charged if such deposits shall subsequently be passed on to the civil Courts.

The terms „Provisional deposits” cover: Wages, due, to, and effects of workmen, seamen, and servants, deposit of costs in the event of their imprisonment or illness, salvage money, due to seamen, moneys, deposited in advance, on account of Consular fees, moneys, deposited by a litigant as security for law expenses, the surety given by Consular Solicitors, debts collected by Consular Offices and the like.

2. In the event of an object, deposited and liable to the charges under paragraph b) aa) being delivered on condition that another object, liable to the same charges, shall be deposited instead, the fee on this conditional delivery shall be payable only if the value of the delivered object exceeds the value of the new deposit.

B. Special fees in respect of legal matters.

Item 10. For the hearing of a probate case the following fees shall be payable in addition to those under Items 2, 3, 4 and 5:

- a) In case the estate is left by parents to legitimate or illegitimate children or their issue, and vice versa, furthermore, to adopted children, to testator's spouse if, at the time of death, not legally divorced; furthermore if left by parents to the spouses of their legitimate or illegitimate descendants or to their step children and their issue respectively:
- | | | |
|---------------------------------|---|------|
| 1. The fixed fees are | K | 9.50 |
| 2. On the value | | 1% |
- b) If the estate is left to legitimate or illegitimate relatives up to the fourth degree inclusive:
- | | | |
|---------------------------------|---|------|
| 1. The fixed fees are | K | 9.50 |
| 2. On the value | | 2% |
- c) In cases other than those stated:
- | | | |
|---------------------------------|---|------|
| 1. The fixed fees are | K | 9.50 |
| 2. On the value | | 4% |

Remarks to Item 10.

- By „Value” is meant the total value of an estate, left abroad, after deducting liabilities, ascertained in the course of the hearing of the probate case.
- In countries where Consular Officers do not perform judiciary duties, the fixed and pro-rata fees, referred to in this item, shall not be charged, but without prejudice to the charges which are leviable in accordance with the laws of the home country. The other fees stated hereunder shall be payable for services rendered by the Consular Officer, even in a probate case the hearing of which is within the jurisdiction of the Courts of the home-country, provided he is acting on the ground of Consular — or estate-conventions or on any other ground.

Item 11. For a Declaration stating that a person is of age K 24.—

Item 12. For the appointment of a trustee K 12.—

Re Item 12. If the publication is made in several languages, a separate fee shall be payable for each language.

The costs of printing and publication (Notices in newspapers) shall be borne by the party.

Item 13. For examining and filing a guardian's or trustee's account:

For the first sheet	K	7.50
For each additional sheet	K	3.75

Re Item 13. Vouchers, produced, are exempt from fees.

Item 14. For the registration, as also for the entry of any alterations, additions, cancellations in the Commercial Register (inclusive of filing, decisions and publication):

- | | | |
|--|---|-------|
| I. a) Of a Limited Company or its Branch | K | 120.— |
| b) Of the procuration of a Limited Company or its Branch | K | 60.— |
| II. Of any other commercial firm | K | 24.— |

Re Item 14. If the publication is made in several languages a separate fee is payable for each language.

The costs of printing and publication (Notices in Newspapers) shall be borne by the party.

Item 15. For applications for writing off Mortgages, including filing K 14.50

Re Item 15. If the publication is made in several languages, a separate fee is payable for each language.

The costs of printing and publication (Notices in newspapers) shall be borne by the party.

Item 16. For any official publication, requested by the party, provided there are no special provisions in this Tariff: K 14:50

Re Item 16. If the publication is made in several languages, a separate fee for each language is payable.

Item 17. For an engrossed copy of a Survey of damages, including filing:

a) The fixed fee is K 9:50

b) On the total of compensation K $\frac{1}{2}\%$

Re Item 17. See Part III, Section A.

C. A Fee for Notarial Acts.

Item 18. For drawing up a Will (testament or codicil) K 14:50

Item 19. For drafting Articles of Agreement:

a) The fixed fee is K 14:50

b) In addition, on the value of the contractual object K $\frac{1}{4}\%$

Item 20. For drawing up a Power of Attorney, i. e.:

a) A General Power of Attorney K 14:50

b) A Special Power of Attorney K 7:25

Item 21. For the drafting, by request of a party, of Deeds and Documents, not specially stated, in so far as this Tariff does not provide otherwise:

a) For the first sheet K 7:50

b) For each additional sheet K 3:75

Item 22. For protesting a Bill of Exchange or other commercial instruments, issued for a certain sum, including office copies:

a) Concerning a sum of 500 crowns K 4:50

b) Concerning a sum of from 500 to 2400 crowns K 9:50

c) Concerning a sum exceeding 2400 crowns K 14:50

Item 23. For the registration of the full text of a Deed, drawn up by the party, for each half-sheet K 2:25

Item 24. For attesting a party's signature (including application and protocol) . . . K 7:25

Re Item 24. For each additional signature, over and above the first, half the fee shall be payable.

Subjects of a foreign State whose Consular Authorities charge Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State, legalization fees higher than those provided under Items 24 and 25, shall correspondingly be charged higher fees, for legalization; in cases where the requisite data are not available, the fee shall be charged in accordance with the present Tariff.

Item 25. For attesting an official signature, at the request of a party (including application and protocol) K 4:50

Re Item 25. Subjects of a Foreign State whose Consular Authorities charge Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State, attestation fees higher than those provided under items 24 and 25, shall correspondingly be charged higher fees for legalization; in cases where the requisite data are not available the fee shall be charged in accordance with the present Tariff.

Item 26. For verifying:

1. Copies,

a) In a European language, per sheet K 2:25

b) In a non-European language, per sheet K 4:50

2. Translations,

a) In a European language, per sheet of the translation K 4:50

b) In a non-European language, per page of the original K 4:50

c) From a non-European language, per page of the translation K 2:25

Re Item 26. Consular offices are under no obligation of verifying or making translations unless they have the assistance of qualified interpreters or unless the Head of the Office is familiar with the respective language.

Item 27. For making and verifying a translation:

- a) From a European language, per page of the translation K 2'25
 b) From a non-European language, per page of the translation K 4'50
 c) From a European into a non-European language, per page of the original K 19'—

Re Item 27. Consular offices are under no obligation of verifying or making translations unless they have the assistance of qualified interpreters or the Head of the Office is familiar with respective language.

For making a translation from the Chinese or Japanese language a fee of 9 hellers for each word and for a translation into Chinese or Japanese a fee of 14 hellers for each word shall be charged.

D. Fees, payable for sundry administrative matters.**Item 28.** For registration of, and dealing with an application in connection with any matters for which special fees are not included in the Tariff, there shall be payable, upon filing an application:

- a) For the first sheet K 4'50
 For each additional sheet K 2'25
 b) For each original or copy enclosure K 1'—

Remark to Item 28. The sheet shall always be reckoned at four pages with margins of half their width, each page at twenty four lines, and each line at not more than ten syllables. The last sheet, partly written on, shall always be taken as fully inscribed.

The same fees shall be payable for Deeds of a similar kind, if in respect thereof a protocol is drawn up at the consular office.

Enclosures for which a consular fee had already been charged or for which a stamp duty had previously been collected shall be exempt.

For applications as well as enclosure which are submitted in two or more copies, a fee is payable only for the first copy.

Item 29. For issuing a Certificate of Consular marriage license (including fee for the application) K 9'50**Item 30.** For issuing a certificate of life K 4'50

Certificates of life for drawing yearly pensions, widow's pensions, or educational allowances up to 700 crowns, per annum, are exempt from charges.

Over and above 700 crowns up to 1500 crowns per annum on the sum drawn $\frac{1}{2}\%$

Over and above 1500 crowns per annum, on the sum drawn 1%

Item 31. For issuing a permit of transporting a corpse (including fee for the application) K 48'—**Item 32.** For issuing a certificate of origin (including fee for the application)
 On the amount of the invoice of the goods $\frac{1}{2}\%$,
 but not less than 50 hellers, and not more than K 24'—

Re Item 32. For issuing or attesting certificates of origin or other documents certifying the origin of merchandize in countries where such attestation is free of charge in pursuance of existing conventions, no fees shall be charged as long as the respective conventions are in force. Similar rules shall apply to countries which, on account of the most-favoured nation clause can claim exemption.

Item 33. For issuing a Certificate concerning the sound condition of merchandize (including fee for the application) K 7'50**Item 34.** For issuing other certificates, at request of a party (including fee for the application) K 4'50**Item 35.** For the registration of the business of a broker, stock-broker, ship-broker, or pilot in the Consular Register (including fee for the application, decision and publication) K 24'—

Re Item 35. In countries where Consular offices have no jurisdiction, such registration is to be disposed with.

If the publication is made in several languages, a separate fee is payable for each language. The Costs of printing and publication (Notices in newspapers) shall be borne by the party.

Item 36. For collecting debts, including remittance. On the amount collected . . . $\frac{1}{2}\%$ **Item 37.** For the delivery of money, remitted to the Consular offices for the purpose of being handed over to parties, on the sum delivered $\frac{1}{4}\%$

Re Item 37. The simple delivery of money, remitted to the Consular officer for the purpose of being handed over to relatives of Hungarian sailors, is, provided such sums do not exceed 250 crowns, free of charge.

Item 38. For an ordinary summons, at the request of a party K 1—

Item 39. For copying work, done in the offices, per half sheet K 1—

E. Fees to be charged for acting before foreign authorities on behalf of Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State.

Item 40. For every first application, requiring consular intervention, for the first sheet K 4:50

For each additional sheet K 2:25

For every other application in the same matter, for the first sheet K 2—

For each additional sheet K 1—

Remarks to Item 40. The sheet shall always be reckoned at four pages with margins of half their width, each page at twenty-four lines, and each line at not more than ten syllables. The last sheet, partly written on, shall always be taken as fully inscribed.

The same fees shall be payable for Deeds of a similar kind, if in respect thereof a protocol is drawn up at the Consular office.

Enclosures for which a Consular fee had already been charged or for which a stamp duty had previously been collected, shall be exempt.

For applications as well as enclosures which are submitted in two or more copies, a fee shall be charged only for the first copy.

Item 41. For delivering Orders of local authorities or foreign Consular Offices, addressed to Hungarian subjects, or to subjects under the protection of the Hungarian State K 1—

Re Item 41. If such delivery shall require any notification, made in writing by the Consular office, the double fee shall be payable. The service of a summons, issued by foreign authorities shall be free of charge.

F. Fees to be charged in respect of passports, control and registration of Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State.

Item 42. For issuing or renewing a passport, to one or several members belonging to the same family:

a) To persons of means K 4:50

b) To persons of moderate means K 0:50

Re Item 42. Artisans' and workmen's passes, servants' passes, sailors' passes, including those of persons engaged in inland navigation, provided they have been issued to be valid for foreign travel, shall be treated like regular passports.

By persons of moderate means are understood: Navvies, labourers, artisans, servants, and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

Item 43. For issuing travelling permits to one or several members, belonging to the same family, also for issuing temporary travelling of identification certificates:

a) To persons of means K 4:50

b) To persons of moderate means K 0:50

Re Item 43. By persons of moderate means are understood: Navvies, labourers, artisans, servants and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

Item 44. For a passport visa and such like:

a) For persons of means K 2:25

b) For persons of moderate means K 0:50

Re Item 44. By persons of moderate means are understood: Navvies, labourers, artisans, servants and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State, shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

For a visa, including the health-clause, in the event of epidemics, the double fee shall be payable.

Subjects of foreign States whose Consular Authorities charge Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State, visa fees in excess of those

provided under Item 44, the fees shall be charged correspondingly higher: in cases where the requisite data are not available, the fees shall be charged in accordance with the present Tariff.

Item 45. For altering, rectifying or supplementing a valid passport for persons of means K 2.25

Re Item 45. By persons of moderate means are understood:

Navvies, labourers, artisans, servants and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

Concerning persons of moderate means see Clause 7, Item 50, II.

Item 46. For entries in the Register K 4.50

Item 47. For altering, correcting or supplementing an entry in the Register . . . K 2.25

Item 48. For issuing an annual certificate of registration to Hungarian subjects, resident within a district with Consular jurisdiction:

- a) To wholesale merchants, bankers, landowners, gentlemen of independent means and manufacturers K 48.—
- b) To other persons of means K 14.50
- c) To persons of moderate means K 4.50

Re Item 48. By persons of moderate means are understood:

Navvies, labourers, artisans, servants, and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

In places with an organized consular community, members shall also pay the rates, fixed by the local authorities.

In countries where Certificates or registration of foreign resident's permits are not issued, the existing rules shall not be altered, nor shall the respective fees be applicable.

Item 49. For issuing and renewing foreign resident's permits to Hungarian subjects in Consular districts as under Item 48.

- a) To wholesale merchants, bankers, landowners, gentlemen of independent means, and manufacturers K 12.—
- b) To other persons of means K 3.—
- c) To persons of moderate means K 1.25

Re Item 49. By persons of moderate means are understood:

Navvies, labourers, artisans, servants, and sailors.

Subjects under the protection of the Hungarian State, shall pay double the fees, referred to under items 42 to 49.

In places with an organized consular community, members shall also pay the rates, fixed by the local authorities.

G. Abatements of exemptions from fees.

I. Abatements.

Item 50. The Ministry of Foreign Affairs may, upon the recommendation of the Consular Offices grant them authority, over a certain period, to make, in connection with special official proceedings, an abatement included in Part II.

In such an event the fees may, with due regard to the means of the parties from whom the fees are to be collected, be reduced to one half and, if circumstances warrant it, even to one quarter of the nominal rate.

II. Cases of exemption.

a) According to the nature of the Official services rendered:

1. All official services on behalf of the Ministry or for the Treasury.

2. All services rendered by Consular Offices at the request of the local authorities.

Re Clause 2. Any expenses attending, such requests shall be refunded by the Authorities, making such requests.

3. The first office-copy of decisions and other Orders, issued by the Consular Office, provided such first copy is intended to replace the filed original for which a fee had already been collected in accordance with the Tariff.

4. Notice of death, the appointment and approval of guardians and trustees ad actum, the protocol, relative to the appointment, and the administration of the oath to such guardians and trustees.

5. Any official proceedings within the Consular criminal jurisdiction relative to police matters and to the protection of Hungarian subjects or subjects under the protection of the Hungarian State against measures contrary to treaty-rights.

6. Applications for issuing, prolonging or renewing passports in so far as such applications have not been drafted or no minutes had been drawn up by the Consular Office; and the issue of frontier-permits.

7. Alterations, rectifications or the supplementing of still valid passports to Hungarian subjects or subjects under the protection of the Hungarian State of moderate means.

8. Probate proceedings if the value of the estate does not exceed the amount of 500 crowns.

9. Commercial informations, particularly concerning the financial position of foreign firms, bankruptcies, furthermore the appointment of Counsel, agents, representatives etc., including replies.

Re Alinea 9. Any out of pocket expenses incurred by the Consular Offices, through obtaining such information, shall be refunded to them by the respective parties.

b) According to the circumstances of the parties from whom fees are to be collected.

1. Any services rendered to members of the Army, Navy, and the Territorial Forces, but only in official matters.

2. If, for official services in respect of which fees may be charged, the fees are payable by parties without means, such persons may be, upon application, as occasion arises, exempted therefrom by the Head of the Consular Office.

The Consular Officer shall make a report, stating the reason of exemption, and attach the same to the documents, relative thereto.

Similar exemption shall be granted to parties who in respect of a particular law-case have been accorded the privileges under the Poor Law by a Hungarian Tribunal.

Part III.

Additional fees and allowances to Consular employees in matters concerning parties.

A. Additional fees.

Item 1. Judicial assessors, assistant judges, business and art-experts, Valeurs, auctioneers, auditors, Salvors, and the like, in the event of their services being required by the Consular Office, shall, in addition to their travelling expenses, be paid proportionate fees.

Regarding these fees the Head of the Consular Office shall, in consultation with at least two prominent members of the Colony, acting as Experts, draw up a special Tariff in keeping with the local conditions, and post it up in the Consular building.

The fees for Sub-Offices shall be fixed in the same manner by the principal Consular Officer.

For exceptional cases, not provided for in such Tariff, the additional fees shall be arranged whenever occasion occurs.

B. Allowances to Consular employees in matters concerning parties.

Item 2. While travelling officially in matters concerning parties:

a) Refund to them of the travelling expenses according to circumstances.

b) Special daily allowances for the term absence; necessitated by circumstances.

1. Consuls-General, per day	K 24—
2. Consuls per day	K 20—
3. Vice-Consuls, per day	K 14.50
4. Consular Agents, Assistants and Secretaries, per day	K 12—
5. Consular officers of a lower grade and clerks, per day	K 9.50
6. Messengers and Cavasses, per day	K 4.50

Re Item 2. Acting officers shall be paid the daily allowance due to the official position he holds.

In the event of epidemics, officially established, double the daily-allowances may be charged.

In respect of proceedings concerning which the Head of the Consular Office, in the interest of the party or for reasons of personal safety, deems it advisable to have more than one officer and one or more messengers delegated, a report shall be made by him, stating the reasons and attaching such Report to the papers.

Remarks. Daily-allowances shall not be charged for services, referred to under Item 50, II a) line 8, Part II.

Item 3. For services referred to under Part I. and Items 3, 4 and 5 of Part II and rendered by official delegates outside the Consular Office, but within the area of the Consular residence, half the fees under Item 2 shall be payable in addition to the travelling expenses.

Re Item 3. Acting officers shall be paid the daily-allowances due to the official position they hold.

In the event of prevalent epidemics double the daily-allowance may be charged.

In respect of proceedings concerning which the Head of the Consular Office, in the interest of the party or for reasons of personal safety, deems it advisable to have more than one officer and one or more messengers delegated, a report shall be drawn up by him stating the reasons and attaching such Report to the papers.

Remarks. Daily-allowances shall not be charged for services, referred to under Item 50, II a) line 8, Part II.

Item 4. In the event of assistance being rendered to Hungarian subjects, or subjects under the protection of the Hungarian State, before foreign authorities at the place in which the Consulate is situated and if such assistance is rendered at the request of the party, or by treaty rights or local customs, the travelling expenses (carriage, boat, mount etc.), if warranted by reason of distance or local custom, shall be refunded by the parties.

By persons, without means, such expenses shall be refunded only in case they obtain damages, awarded by the respective foreign authorities.

Remarks to Parts II. and III. Consular Offices in West, South, and East-Africa, Arabia, Persia, India, the East Indian Archipelago the Far-East, Australia, the South-Sea Islands, North, Central and South America, and West-Indies shall for services referred to in Part II, (unless the Tariff provides for special charges relative to the said countries) (translations from and into the Chinese and Japanese languages) increase the fixed fees at the rate of 50%. Likewise shall Consular Officers, or employees in countries stated in Clause 1, be entitled when travelling officially in matters concerning parties to increase the daily allowances included in the Tariff by 50%; percentual charges on the other hand may not be increased.

Order of the Hungarian Ministry No. 1102/1902 M. E. of 2nd April 1902 Putting into operation Statute Law XXVI of 1901 concerning the regulation of Consular fees.

For the purpose of putting into operation Statute Law XXVI of 1901, the following regulations are issued herewith in pursuance of Articles 7 and 8 of the said Statute Law:

Regulations,

relative to the establishment of a general Tariff of Consular fees.

Article 1.

Consular Offices as stated in Article 1 of Statute law XXVI of 1901 do not include only

Hungarian Consular Offices of different status in any country, but also Hungarian Missions, Diplomatic Agencies or any other Government Officials entrusted or to be entrusted to perform Consular duties.

Article 2.

Consular fees under Items 10 a 2, b 2, c 2 Part II. are payable without exception, and where the Head of the Consular Office is a commissioned official, all other fees are payable for the account of the Ministry of Foreign Affairs; in the case of other Consular Offices the fees are, provided the Tariff contains no other provisions, payable for the account of the Head of the respective Consular Office.

Article 3.

Apart from the cases and respective fees, referred to in the Tariff, no fee or remuneration whatsoever shall be due or accepted for services rendered or duties performed by a Consular Officer or his employees.

Services to which none of the Items of the Tariff is applicable, shall be free of charge. In such an event the Consular Officer shall, however, bring the respective service rendered to the notice of the Ministry of Foreign Affairs.

Article 4.

The fee payable for filing an application shall always include that for dealing with the matter provided that in respect of certain services the Tariff contain no other provisions.

Article 5.

The liability to pay the fees shall be with the party, requiring the Consular services, and in the event of official intervention by the party on whose behalf such intervention is made.

In case consular services for which fees are chargeable, are required by two or more persons, their liability shall be a joint one.

Fees charged for services rendered to the Hungarian mercantile marine shall in each case be settled by the master mariner, direct.

Article 6.

As a rule the Consular fees due under the Tariff be paid at the time application is made, or the document, is executed or dealt with by the Consular Officer.

Article 7.

The Tribunal fees to be deposited in a civil-law suits, and the fees for hearing a probate case (Item 10 Part II) shall be paid or deposited at the conclusion of the hearing, prior to the publication of the judgment or the issuing of the probate deed. If a civil-law suit is to be settled by judicial compromise, the fees for such compromise shall be paid or deposited prior to its being effected, and it shall be distinctly stated in the Act to be drawn up to that effect which of the parties shall have to pay such fees.

The fee under Item 9 lit. b) Part II shall be paid or deposited prior to the articles in safe custody being handed over.

Article 8.

The following exceptions to the rule embodied in Article 6 shall be permissible:

a) During their stay at a port with a resident Hungarian Consul, Hungarian or master mariners may pay the accrued fees under Part I of the Tariff, before leaving port.

b) The payment of Consular fees, due for hearing probate cases, such as fees for Certificates, establishing death, legal sequestrations, publications of Wills, Meetings of heirs, drawing up inventories, auctions sales etc., furthermore the fees due in bankruptcy proceedings, for Meetings of creditors and the like, may be delayed until the conclusion of the hearing or until funds are available out of the liquidation of the bankrupt's estate.

Article 9.

In case of services rendered in respect of which over and above the fees under Part I or Part II, fees under Part III (Additional fees and estimated allowances) are payable, the requisite sums, shall, at the discretion of the Head of the Consular Office, be paid or deposited by the respective party in advance, and subsequently taken account of.

If such services in party-matters are rendered officially, the fees due under Part III shall, in cases where Consulates are in charge of commissioned officers, be advanced out of the office Cash and subsequently refunded to them by the party concerned.

Article 10.

In respect of Tariff-items Part II for which the fees are levied according to value, the fees, if the assessment is based on a fixed amount shall be calculated according to the latter; if, on the other hand, the matter for which a fee is to be charged is an appraisable article, then the value, for computing the fees, shall be ascertained as follows:

a) In cases of securities to Bearer and all other marketable securities, provided they are dealt in on the Stock Exchange, in Hungary, the last official quotations of the Budapest Bourse, known to the Consular Officer at the time of rendering service shall be taken as the basis for computation.

b) In the case of securities stated in Paragraph a) if the Budapest quotation is not known at the time of rendering services or in the case of securities of the kind stated in Paragraph a) in Hungary are not admitted to be dealt in on the Stock-Exchange, the quotations authoritatively accepted by the respective place, or valuation shall be the means of computing the fees.

c) In the case of appraisable articles, the computation shall be upon the basis of the

statement on oath, made by the party from whom the fees are to be taken, excepting when in connection with the services to be rendered a valuation may at any rate be effected.

In case the value declared by the party is obviously low, the Consular Office may ascertain it by means of appraising; in such an event the party shall bear the expenses of appraising, if the value, thus ascertained, shall by 10% exceed the value, stated by him.

Article 11.

In a civil-law suit for any appraisable matter, the claim and counter-claim respectively, shall contain a statement as to the value of the object in dispute.

If this statement is not contradicted by defendant until the date of hearing, this statement shall be taken to be the basis for computing the Consular fees, and any subsequent evidence to prove higher or lower value shall not be admitted.

If in the event of contradiction the parties at the time of hearing do not come to an agreement, the evidence which may be required to be produced shall be forthwith called in by the Consular Office the value shall be fixed accordingly and the fees due for producing such evidence shall be paid by the contradicting litigant.

If the requisite statement of value be omitted in the claim or counter-claim, the Consular Office shall forthwith order the completion of same.

If the claim contains an obviously too low, or if the litigants agree to an obviously too low value, the Consular Office may proceed according to the second clause of Article 10., lit. c).

Article 12.

In computing the fees, due, for handing over articles in custody, the value as at the date of such handing over shall be taken as the basis of computation.

Article 13.

Consular fees shall be computed and paid in crowns.

In settlement of the fees other gold and silver coins and current paper money respectively may also be accepted if, owing to local conditions, this be considered necessary.

In such an event the conversion into Hungarian currency shall be done according to the rate of exchange. If in the Consular district the rate of exchange be not ascertainable, the currencies shall be converted first into francs

and the into crowns; the franc, the same if payment were made in that currency, shall be taken at 21 francs equal to 20 crowns.

In cases where fees are computed according to value, such value shall also be ascertained in crowns. In ascertaining the value the provisions contained in the preceding paragraph shall be correspondingly applied.

Remarks. Examples for the conversion of fees when payment is made in currencies other than crowns, and if the rate of exchange in crowns be unknown.

Example: A vessel has to pay 9.50 crowns tonnage fees according to Item 1, I/c, Part 1.

Conversion:

(1. In Germany.)

Payment is made in marks. Rate of exchange: 20 francs = 16.31 marks.

Formula:

The amount payable in marks =

$$\frac{\text{Fee in crowns}}{\text{Rate of exchange of the 20 francs coin}} = \frac{9.50 \times 21 \times 16.31}{400}$$

$$9.50 \times 21 = 199.50$$

$$199.50 \times 16.31 = 3253.845$$

$$3253.845 : 400 = 8.134612$$

The fee of 9.50 crowns equals 8.13 marks.

(2. In Italy.)

Payment is made in lire (paper). Rate of exchange: 20 francs = 21.30 lire.

The amount payable in lire =

$$\frac{\text{Fee in crowns}}{\text{Rate of exchange of the 20 francs coin}} = \frac{9.50 \times 21 \times 21.30}{400}$$

$$9.50 \times 21 = 199.50$$

$$199.50 \times 21.30 = 4249.35$$

$$4249.35 : 400 = 10.6233$$

The fee of 9.50 crowns equals 10.62 lire.

Article 14.

A copy of Statute Law XXVI of 1901 and of the present regulations, alongwith the relative Tariff, shall be exhibited for public inspection in all Consular Offices, in tabular form, if possible.

The coming into effect of Statute Law XXVI of 1901 shall, in pursuance of Article 8 and 9, be fixed for the 1st July 1902.

On the same day the present Order shall also come into force.

Promulgated at Budapest this 2nd day of April 1902.

sgd. Széll.

sgd. Lukács.

sgd. Plósz.

sgd. Horánszky.